



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENINO - ALTO ADIGE

REGIONALRAT TRENINO - SÜDTIROL

XV Legislatura - Anno 2018

Disegni di legge e relazioni **N. 106**

I COMMISSIONE LEGISLATIVA

(affari generali, ordinamento enti locali, servizio antincendi, previdenza, assicurazioni sociali, sviluppo della cooperazione e vigilanza sulle cooperative)

R E L A Z I O N E

al

disegno di legge

CODICE DEGLI ENTI LOCALI DELLA REGIONE AUTONOMA TRENINO-ALTO ADIGE

- presentato dalla Giunta regionale -

Relatore:
Walter Kaswalder
Presidente della Commissione

Bolzano, 15 marzo 2018

Relazione

La I Commissione legislativa ha esaminato, nella seduta del 15 marzo 2018, il disegno di legge n. 106: “Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige” (presentato dalla Giunta regionale).

Il disegno di legge viene trattato secondo le modalità previste dall’articolo 93-quater del Regolamento interno, introdotto con la delibera consiliare n. 23 del 18 maggio 2016.

Il Presidente Kaswalder ricorda che il disegno di legge è corredato dalla relazione del Segretario generale del Consiglio e che ha ottenuto il parere favorevole del Collegio dei Capigruppo ai sensi del comma 3 dell’articolo 93-quater del Regolamento interno in data 21 febbraio 2018.

Il Segretario generale Dr. Untersulzner riferisce che il Collegio dei Capigruppo ha approvato il testo con degli emendamenti introduttivi delle modifiche apportate dalla legge n. 1 del 2018 e dall’articolo 6 della legge regionale n. 10 del 2017 e che il testo in lingua tedesca predisposto dagli Uffici della Giunta regionale è stato rivisto dall’Ufficio Traduzioni del Consiglio effettuando delle correzioni formali.

Il Presidente della Commissione Kaswalder ricorda inoltre che il Codice è composto solamente da leggi già in vigore senza l’apporto di alcuna innovazione normativa.

Ricordato che alla Commissione spetta fornire un voto consultivo, il Presidente dichiara aperta la discussione.

Il Consigliere Borga annuncia il suo voto favorevole al provvedimento in base alla certificazione del Segretario Generale e alle spiegazioni tecniche fornite dai funzionari della Giunta regionale in occasione dell’esame da parte del Collegio dei Capigruppo, che hanno assicurato la rispondenza del testo ai criteri stabiliti dal Regolamento.

Il Consigliere Blaas riferisce il voto favorevole del suo gruppo per quanto riguarda la procedura di raccolta della legislazione in un unico testo, ma non riguardo al contenuto, che risulta in parte non condivisibile.

Il Consigliere Heiss ritiene che il provvedimento sia un lavoro pregevole, atteso da anni e che la parte delle tabelle di raffronto si possano definire come la “Stele di Rosetta” della legislazione regionale in materia di enti locali, alla quale arreca notevole trasparenza. Il Consigliere infine afferma di non condividere il contenuto nella sua totalità ed annuncia il suo voto di astensione.

Il Consigliere Simoni, annunciando il suo voto favorevole, ribadisce l’apprezzamento già espresso in sede di Collegio dei Capigruppo per l’importante lavoro svolto che, nell’ottica della semplificazione, fornisce certezza di interpretazione a norme che finora spesso hanno lasciato dubbi interpretativi. Il Consigliere afferma che il provvedimento, nella forma organica di recepimento di un impianto già esistente, si presta ad analisi più approfondite che in sede di de iure condendo nella prossima legislatura dovranno dare soluzione a problematiche lasciate aperte quali, per esempio, le criticità riguardanti i segretari comunali e la dirigenza comunale.

Al termine del dibattito, il Presidente Kaswalder pone in votazione finale il disegno di legge n. 106, che risulta approvato con 12 voti favorevoli (Consiglieri Kaswalder, Amhof, Blaas, Borga, Borgonovo Re, Civico, De Godenz, Hochgruber Kuenzer, Lozzer, Simoni, Stocker S. e Urzi) e 1 voto di astensione (Consigliere Heiss).

Si rimette pertanto il disegno di legge all’ulteriore esame del Consiglio regionale.



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XV. Legislaturperiode - Jahr 2018

Gesetzentwürfe und Berichte **Nr. 106**

1. GESETZGEBUNGSKOMMISSION

(Allgemeine Angelegenheiten, Ordnung der Lokalkörperschaften, Feuerwehrdienst, Sozialvorsorge, Sozialversicherung, Entfaltung des Genossenschaftswesens und Aufsicht über die Genossenschaften)

B E R I C H T
zum
Gesetzentwurf

KODEX DER ÖRTLICHEN KÖRPERSCHAFTEN DER AUTONOMEN REGION
TRENTINO-SÜDTIROL

- eingebracht von der Regionalregierung -

Referent:
Walter Kaswalder
Kommissionsvorsitzender

Bozen, 15. März 2018

B E R I C H T

Die 1. Gesetzgebungskommission hat den Gesetzentwurf Nr. 106 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" (eingebracht von der Regionalregierung) in der Sitzung vom 15. März 2018 beraten.

Der Gesetzentwurf wurde nach dem Verfahren gemäß Artikel 93-quater der Geschäftsordnung behandelt, der mit Beschluss des Regionalrats Nr. 23 in der Sitzung vom 18. Mai 2016 eingeführt wurde.

Vorsitzender Kaswalder wies darauf hin, dass der Bericht des Generalsekretärs des Regionalrates zu diesem Gesetzentwurf als Anlage vorliegt und dass das Fraktionssprecherkollegium am 21. Februar 2018 gemäß Artikel 93-quater Absatz 3 der Geschäftsordnung ein positives Gutachten dazu abgegeben hat.

Generalsekretär Dr. Untersulzner berichtete, dass das Fraktionssprecherkollegium den Text mit den durch das Gesetz Nr. 1 von 2018 und Artikel 6 des Regionalgesetzes Nr. 10 von 2017 eingeführten Änderungen genehmigt hat und dass der deutsche Wortlaut vom Übersetzungsamt des Regionalrates überarbeitet wurde, das einige formelle Änderungen am Text vorgenommen hat.

Kommissionsvorsitzender Kaswalder erinnerte auch daran, dass der Kodex aus Gesetzen besteht, die bereits in Kraft sind und dass keine Neuerungen an den Gesetzesbestimmungen eingeführt worden sind.

Der Vorsitzende wies darauf hin, dass es Aufgabe der Kommission sei, ein Gutachten abzugeben und eröffnete die Debatte.

Abg. Borga meldete auf der Grundlage des Berichtes des Generalsekretärs und der im Laufe der Beratung durch das Fraktionssprecherkollegium vonseiten der Beamten der Regionalregierung abgegebenen, technischen Erläuterungen seine positive Stimme zum Gesetzentwurf an, weil damit gewährleistet werde, dass der Text die in der Geschäftsordnung festgelegten Kriterien erfüllt.

Abg. Blaas meldete die Jastimme seiner Fraktion zum Verfahren zur Vereinheitlichung von Gesetzesbestimmungen in einem einzigen Text an, was jedoch nicht bedeutet, dass er den Inhalt vollinhaltlich teilt.

Abg. Heiss betonte, dass die Maßnahme eine wertvolle Arbeit darstellt, auf die seit Jahren gewartet wird, und dass der Teil der Vergleichstabellen als "Rosettastein" der regionalen Gesetzgebung auf dem Bereich der örtlichen Körperschaften bezeichnet werden kann, weil er erheblich zur Transparenz und Leserlichkeit beiträgt. Schließlich erklärte der Abgeordnete, dass er sich der Stimme enthalten werde, weil er nicht zur Gänze mit dem Inhalt einverstanden sei.

Abg. Simoni kündigte seine Zustimmung an und bekräftigte die Wertschätzung für die geleistete Arbeit, wie bereits im Rahmen des Fraktionssprecherkollegiums zum Ausdruck gebracht, weil dieser Text im Rahmen eines Vereinfachungsprozesses bei der Auslegung von Bestimmungen, die bisher oft Zweifel an ihrer Auslegung aufkommen ließen, nun endlich Sicherheit bietet. Der Abgeordnete erklärt, dass der Gesetzestext durch die organische Übernahme von bestehenden Gesetzesbestimmungen einer eingehenderen Prüfung „de iure condendo“ unterzogen werden muss, die in der nächsten Legislaturperiode vorgenommen werden kann, um noch offene Probleme wie z.B. kritische Fragen im Zusammenhang mit den Gemeindesekretären und den Führungskräften der Gemeinden zu lösen.

Nach Abschluss der Debatte brachte Vorsitzender Kaswalder den Gesetzentwurf Nr. 106 zur Endabstimmung, der mit 12 Ja-Stimmen (Abg. Kaswalder, Amhof, Blaas, Borga, Borgonovo Re, Civico, De Godenz, Hochgruber Kuenzer, Lozzer, Simoni, Stocker S. und Urzi) und einer Enthaltung (Abg. Heiss) angenommen wurde.

Der Gesetzentwurf wird nun zur weiteren Beratung an den Regionalrat weitergeleitet.